CAT

Camins de ronda

1 El Camí de ronda entre la Cala del Vigatà i Les Penyes
Els camins de ronda són famosos perquè, en temps precaris, en ells es traficava amb mercaderies tot i que també eren camins de vigilància. Actualment, ofereixen la possibilitat d'anar caminant de municipi en municipi vorejant la costa. Aquest tram es caracteritza per estar envoltat de frondosa vegetació. Els penya-segats de Les Penyes, de més de 50 metres d'alçada, són dels més espectaculars de la Costa Brava. L'Ajuntament està col·laborant en el projecte de millora d'aquest tram de camí de ronda que es durà a terme en els próxims anys.

2 El Camí de ronda de la Punta de Garbí
En aquest tram gaudirem d'esplendides vistes. Passarem per puntes i cales rocoses com Les Planetes o Port Salvi.

3 El Camí de ronda de Sant Pol
El camí de ronda de Sant Pol comença al capdamunt del penya-segat de sobre el port i porta fins a la platja de Sant Pol. El seu recorregut passa per boniques cales i penya-segats, com el Cap de Mort, la Cala del Peix o la petita cala d'arena de Cala Maset.

Miradors

4 El Mirador de la Cala Urgell
Mirador des d'on podem gaudir d'una vista espectacular de la Punta d'en Bosch i de la Cala Urgell, un dels indrets més bells de la costa guixolenca.

5 El mirador de l'ermita de Sant Elm
Des de la muntanya de Sant Elm observarem una pànoramica molt amplia, des del cap de Tossa fins a Begur, des de mar fins a muntanya. Des de l'ermita, el 1908 fou batejada la costa gironina com la Costa Brava per Ferran Agulló.

6 El mirador de Les Bateries
El seu nom ve donat perquè durant la guerra civil en el seu cim hi havia instal·lades les bateries antiaèries de l'exèrcit republicà, de les quals encara en resta una estructura de formigó, des de la que hom té una vista excel·lent de la badia de Sant Feliu i les muntanyes de l'Ardenya.

7 El mirador de Sant Benet
Molt proper a l'antiga masia de Sant Benet, hi trobem un mirador, des d'on es pot gaudir d'una magnífica vista del mar i del litoral de Sant Feliu de Guíxols.

8 El mirador del mas de Cal Romaguer o de la Divina Pastora
Cal Romaguer és un antic mas abandonat, vestigi d'un antic poblament rural que habità el massís de l'Ardenya en forma de masies disperses, des d'on gaudim d'espectaculars vistes de la façana marítima.

9 El mirador del Molí de les Forques
Al cim del puig de les Forques, anomenat així perquè durant el segle XVIII hi penjaven els cossos dels executats, hi ha la base de pedra d'un antic molí des d'on disposem d'una fantàstica vista de la volta de l'Ametller i de la badia de Sant Feliu.

10 El mirador del Puig Gros
Des del Puig Gros es contempla bona part del massís de l'Ardenya i de la seva escarpada costa, així com tota la badia de Sant Feliu.

11 El mirador de l'Àliga (Puig Romaguer)
Aquest mirador està situat al cim del Puig Romaguer. Allà, una taula d'orientació indica al visitant la toponimia del paisatge que pot observar.

Indrets naturals

12 El Projecte Reserva Marina
El Projecte Reserva Marina s'inicia a Cala Vigatà fins a la Punta de Garbí. Aquest projecte té per objectiu protegir el fons marí d'aquesta zona ja que gaudeix d'un elevat interés ecològic (coves submarines, roques, praderies de Posidònia oceànica) i és especialment atraient per a la pràctica del submarinisme.

13 La cala de l'Ametller
Els seus valors naturals i paisatgístics motivaren que aquesta zona es protegis i s'inclogués dins el PEIN (Pla d'Espais d'Interès de Catalunya), que defineix les zones naturals de Catalunya que romanen protegides. El seu fons marí, ric i de poca fondària, és ideal per a la pràctica del seawatching.

14 Les platges fòssils de Sant Pol i les restes d'una embarcació
Fa 1000 anys, el nivell del mar era bastant més baix que l'actual, i per tant, la platja arribava molt més mar endins. D'aquestes antigues platges en resten actualment vestigis fòssils, que tot caminant dins l'aigua i sempre que les corrents marines les hagin fet aflorar, detectarem quan trepitgem una plataforma dura.
A uns 150 metres de les casetes de bany situades damunt de la platja de Sant Pol ,es poden observar les costelles d'un vaixell de fusta esfondrat durant els anys 30 i actualment, ocupades per la fauna i flora submarines. La poca fondària de que es troba permet observar-lo amb la pràctica del seawatching.

15 El paratge Romaguer
El Paratge Romaguer és una finca de propietat municipal que pertany al massís litoral de l'Ardenya (inclòs en la seva major part dins el PEIN, el Pla d'Espais d'Interès Natural de Catalunya) i que es troba situada entre la Riera de les Comes i el Puig Gros. Els punts d'interès i els camins del Paratge es troben condicionats i senyalitzats, per tal que tothom pugui gaudir-ne.
La seva situació i característiques, doncs, fan d'ell un indret idoni per a conèixer la natura de l'Ardenya i fruir del seu paisatge, i el converteixen en una excel·lent porta d'entrada a aquestes muntanyes. S'ha de tenir en compte que el dia 31 de gener del 2003, es va produir un incendi que va cremar una part d'aquest paratge.

16 El puig d'en Gustinoi o de Les Bateries
El Puig d'en Gustinoi o de Les Bateries, situat entre la platja Gran i la platja de Sant Pol, és un bonic turó que tot i estar urbanitzat encara conserva traces de bosc mediterrani. El seu paisatge conté abundants formacions rocoses plenes de cassoletes, forats arrodonits damunt la roca fruit de l'erosió i que s'emplenen d'aigua quan plou. Això permet que s'hi desenvolupin espècies de petits animals i plantes molt característiques.

17 La vall de les Comes o de Mascanada
El pas de la riera de les Comes forma un dels indrets més bonics de la zona: la Vall de les Comes o de Mascanada. Una petita vall fluvial agrícola que encara guarda l'encant de temps passats, on les hortes, les feixes, les masies i els molins ajuden a conformar un bell paisatge rural.

18 La vall de Sant Amanç
Bonica vall fluvial formada pel pas de la riera de Bujonis, i un dels darrers indrets del municipi, juntament amb la Vall de les Comes, on encara es manté l'activitat agrícola. Són típics d'aquesta zona els camps de fruiters i de vinya, així com l'ermita de Sant Amanç.

19 Les dunes de Sant Pol i les dunes de Canyerets
Les dunes litorals són unes formacions arenoses que es formen, al final de la platja, gràcies a l'acció del vent. Les de Sant Pol són unes de les darreres formacions de dunes litorals que encara es conserven a la Costa Brava, mentre que a Canyeret trobem petites traces dunars. Aquests tipus d'ambients permeten l'aparició d'una sèrie de plantes molt específiques que constitueixen un ecosistema únic.
A Sant Pol, a més a més, hi trobarem el Parc de les dunes, un parc construït per tal de conservar-les i, alhora convertir part d'aquest espai en un parc lúdic en perfecte armonia amb l'espai natural que protegeix.

20 Monticalvari
La zona de Monticalvari, a tocar del nucli antic de Sant Feliu, és una obaga humida amb una frondosa vegetació formada per roures, alzines i eucaliptus. Hi trobem també, restes de construccions rurals i d'antics jardins. És característic d'aquest indret la bonica font de Monticalvari, una font del segle XIX.

21 Pedralta
Pedralta era, fa pocs anys, la pedra basculant més gran d'Europa i actualment, després de la seva caiguda el 1996 i posterior recol·locació el 1999 aquesta espectacular formació granítica roman fixa, tot i que conserva encara la seva majestuosa forma. Més endavant trobarem el mirador de Pedralta, des d'on es pot visionar tota la Vall d'Aro i la costa entre Sant Feliu i Palamós.

Arbres

22 Els suros d'en Blanch
Els suros d'en Blanch són dos suros de grans dimensions declarats arbres d'interès local. Es troben a prop de la masia del Molí d'en Blanch, una bonica casa rural a tocar de la riera de St. Amanç.

23 El xiprer del cementiri
Els grans xiprers del cementiri són un element característic d'aquest espai. Aquest exemplar aïllat sobresurt per damunt de la resta per les seves dimensions.

24 El pi de la Figuera
Està situat al costat de la barraca de Can Toni. La seva espectacular capçada el converteix en el pi més bonic de Sant Feliu.

25 El pi de la Milana
Pi de considerables dimensions que cresqué al cim d'un rocam. La seva silueta és clarament visible des de mar, per la qual cosa antigament els mariners el feien servir de punt de referència per tal de situar la roca de la milana, emplaçada en el fons marí i dita així per la quantitat de milanes (espècies de peix) que s'hi pescaven. Malauradament, d'un temps ençà, el pi enmalalti greument i morí, tot i que encara manté el tronc i les branques, alguna socarrimada per l'incendi declarat el 31 de gener de 2003.

ESP

Caminos de ronda

1 El Camino de ronda entre la "Cala del Vigatà" y "Les Penyes"
Los caminos de ronda son famosos des de tiempos precarios, cuando se traficaban por ellos mercancías aunque también se utilizaban como caminos de vigilancia. Actualmente, se han convertido en caminos que bordeando la costa ofrecen unas espléndidas vistas y la posibilidad de alcanzar a pie diversos municipios. Este tramo se caracteriza por estar rodeado de frondosa vegetación. Los acantilados de "Les Penyes", de más de 50 metros de altura, son de los más espectaculares de la Costa Brava. El Ayuntamiento está colaborando en el proyecto de acondicionamiento de este tramo de camino de ronda que se realizará durante los próximos años.

2 El Camino de ronda de la Punta de Garbí
En este tramo disfrutaremos de espléndidas vistas. Pasaremos por puntas y calas rocosas como "Les Planetes" o "Port Salvi".

3 El Camino de ronda de Sant Pol
El camino de ronda de Sant Pol empieza en la cima del acantilado de arriba del puerto y lleva hasta la "Platja de Sant Pol". Su recorrido pasa por bonitas calas y acantilados, como el "Cap de Mort", la "Cala del Peix" o la pequeña cala de arena de Cala Maset.

Miradores

4 El mirador de la Cala Urgell
Mirador desde donde podemos admirar una vista espectacular de la "Punta d'en Bosch" y de la Cala Urgell, uno de los lugares más bellos de la costa guixolense.

5 El mirador de la ermita de Sant Elm
Desde la montaña de Sant Elm observaremos una panorámica muy amplia, desde el cabo de Tossa hasta Begur, des mar a montaña. Desde el lugar donde está ubicada la ermita fue bautizada, en 1908 la costa gerundense cómo la Costa Brava por Ferran Agulló.

6 El mirador de "Les Bateries"
Su nombre viene dado porque durante la guerra civil fueron instaladas, en su cima, las baterías antiaéreas del ejército republicano, de las cuales todavía se conserva hoy una estructura de hormigón, desde la que tenemos una vista excelente de la bahía de Sant Feliu y las montañas de la Ardeña.

7 El mirador de Sant Benet
Muy cercano a la antigua masía de "Sant Benet", encontraremos este mirador, desde donde podremos disfrutar de una magnífica vista del mar y de Sant Feliu de Guíxols.

8 El mirador de la masía de "Cal Romaguer" o de la Divina Pastora
"Cal Romaguer" es una antigua masía abandonada, vestigio de un antiguo poblado rural que habitó en el macizo de la "Ardenya" en forma de masías dispersas. Desde aquí observaremos espectaculares vistas marítimas.

9 El mirador del "Molí de les Forques"
En la cima del montículo de "Les Forques", nombrado así porque durante el siglo XVIII colgaban desde aquí los cuerpos de los ejecutados, existe la base de piedra de un antiguo molino desde donde se aprecia una fantástica vista de la "Volta de l'Ametller" y de la bahía de Sant Feliu.

10 El mirador del "Puig Gros"
Desde el "Puig Gros" se contempla buena parte del macizo de la "Ardenya" y de su escarpada costa, así como toda la bahía de Sant Feliu.

11 El mirador de "l'Àliga" (Puig Romaguer)
Este mirador está situado en la cima "Puig Romaguer" donde una tabla de orientación indica al visitante la toponimia del paisaje que puede observar.

Parajes naturales

12 El Proyecto Reserva Marina
El Proyecto Reserva Marina empieza en Cala Vigatà hasta la Punta de Garbí. Este proyecto tiene por objetivo proteger el fondo marino de esta zona ya que posee un elevado interés ecológico (cuevas submarinas, rocas, praderas de Posidonia oceánica) y es especialmente atrayente para la práctica del submarinismo.

13 La cala de "l'Ametller"
Sus valores naturales y paisajísticos motivaron que esta zona se protegiera y se incluyera dentro del PEIN (Plan de Espacios de Interés de Cataluña), que define las zonas naturales de Cataluña que permanecen protegidas. Su fondo marino, rico y de poca profundidad, es ideal para la práctica del seawatching.

14 Las playas fósiles de Sant Pol y los restos de una embarcación
Hace 1000 años, el nivel del mar era bastante más bajo que el actual, y por tanto, la playa llegaba mucho más mar adentro. De estas antiguas playas quedan actualmente vestigios fósiles, que detectaremos cuando pisemos una plataforma dura si andamos dentro del agua y siempre que las corrientes marinas hayan hecho aflorar
A unos 150 metros de las casetas de baño situadas en la playa de Sant Pol, se pueden observar las costillas de un barco de madera hundido durante los años 30 y actualmente, ocupadas por la fauna y flora submarinas. La poca profundidad en que se encuentra permite observarlo realizando la práctica del seawatching.

15 El paraje "Romaguer"
El Paraje "Romaguer" es una finca de propiedad municipal que pertenece al macizo litoral de la Ardenya (incluido en su mayor parte dentro el PEIN, el Plan de Espacios de Interés Natural de Cataluña) y que se encuentra situado entre la "Riera de las Comas y el Puig Gros". Los puntos de interés y los caminos del paraje se encuentran condicionados y señalizados, para que todo el mundo pueda disfrutarlos.
Su situación y características hacen de él un lugar idóneo para conocer la naturaleza de la Ardenya y gozar de su paisaje, y convirtiendolo en un excelente portal de entrada a estas montañas.
Se tiene que tener en cuenta que el día 31 de enero del 2003, se produjo un incendio que quemó una parte de este paraje.

16 El monte de Gustinoi o de "Les Bateries"
El monte de Gustinoi o de "Les Bateries", situado entre la playa Grande y la playa de Sant Pol es una colina que, aunque está urbanizada, aún conserva zonas de bosque mediterráneo. Su paisaje contiene abundantes formaciones rocosas llenas de cassoletes, agujeros redondeados encima de la roca fruto de la erosión, y que se llenan de agua cuando llueve. Esto permite que se desarrollen especies de pequeños animales y plantas muy característicos.

17 El valle de "Les Comes" o de Mascanada.
El paso de la riera de "les Comes" forma uno de los lugares más bellos de la zona: el valle de "Les Comes" o de Mascanada. Un pequeño valle fluvial agrícola que todavía guarda el encanto de tiempos pasados, donde las huertas, las hazas, las masías y los molinos ayudan a formar un bello paisaje rural.

18 El valle de "Sant Amanç"
Bonito valle fluvial formado por el paso de la riera de Bujonis, y uno de los últimos lugares del municipio, juntamente con el valle de "Les Comes", donde aún se mantiene la actividad agrícola. Son típicos de esta zona los campos de árboles frutales y de viña, así como la ermita de "Sant Amanç".

19 Las dunas de Sant Pol y las dunas de Canyerets
Les dunas litorales son unas formaciones arenosas que se forman al final de la playa gracias a la acción del viento. Las de Sant Pol son unas de las últimas formaciones de dunas litorales que aún se conservan en la Costa Brava, mientras que en "Canyeret" encontramos sólo pequeñas zonas de dunas. Estos tipos de ambientes permiten la aparición de una serie de plantas muy especificas que constituyen un ecosistema único.
En Sant Pol, además, encontraremos el Parque de las dunas, un parque construido con el objetivo de conservarlas y, al mismo tiempo convertir parte de este espacio en un parque lúdico en perfecta harmonía con el espacio natural que protege.

20 Monticalvari
La zona de Monticalvari, anexa al núcleo antiguo de Sant Feliu, es un umbrío y húmedo lugar con una frondosa vegetación formada por robles, alcornoques y eucaliptos. Encontramos también, restos de construcciones rurales y de antiguos jardines. Es característico de este lugar la bonita fuente de Monticalvari, una fuente del siglo XIX.

21 Pedralta
Pedralta era, hace pocos años, la piedra basculante más grande de Europa y actualmente, después de la su caída el 1996 y posterior recolocación de la misma el 1999, esta espectacular formación granítica permanece fija, aunque conserva todavía su majestuosa forma. Más adelante encontraremos el mirador de Pedralta, desde donde se puede observar toda la Vall d'Aro y la costa entre Sant Feliu y Palamós.

Árboles

22 Los alcornoques "d'en Blanch"
Los alcornoques "d'en Blanch" son dos alcornoques de grandes dimensiones declarados árboles de interés local. Se encuentran cerca de la masía del Molino "d'en Blanch", una bonita casa rural cercana a la riera de Sant Amanç.

23 El ciprés del cementerio
Los grandes cipreses del cementerio son unos elementos característicos de este espacio. Este ejemplar aislado sobresale entre el resto por sus dimensiones.

24 El pino de la "Figuera"
Está situado al lado de la barraca de "Can Toni". Su espectacular copa lo convierte en el pino más bonito y espectacular de Sant Feliu.

25 El pino de la Milana
Pino de considerables dimensiones que creció en la cima de una roqueda. Su silueta es claramente visible desde el mar, por lo que cosa antiguamente los marineros lo hacían servir de punto de referencia para situar la roca de la milana, situada en el fondo del mar y llamada así por la cantidad de milanas (especie de pez) que se pescaban. Desgraciadamente, de un tiempo para acá, el pino enfermó gravemente y murió, aunque aún mantiene el tronco y las ramas, alguna chamuscada por el incendio ocurrido el 31 de enero de 2003.

FR

Chemins de ronde

1 Le chemin de ronde de ceinture entre la Cala del Vigatà et Les Penyes
Si les chemins de ronde sont aussi célèbres c'est parce qu'on les utilisait pour le trafic des marchandises pendant les temps précaires et ils étaient aussi chemins de surveillance. Actuellement, elles offrent la possibilité de se rendre à pied d'une municipalité à une autre tout en longeant la côte. Ce chemin se caractérise par la végétation luxuriante qui l'entoure. Les rochers escarpés de Les Penyes, atteignant jusqu'à 50 mètres de hauteur, font partie des plus spectaculaires de la Costa Brava. La Mairie collabore au projet d'amélioration de ce chemin de ronde qui se déroulera dans les prochaines années.

2 Le chemin de ronde la Punta de Garbí
Tout au long du chemin, nous pourrons contempler de magnifiques panoramas. Nous longerons les anses rocailleuses et les criques telles que Les Planetes ou de Port Salvi.

3 Le chemin de ronde de Sant Pol
Le chemin de ronde de Sant Pol prend son départ au sommet du rocher escarpé qui surplombe le port et nous mène à la plage de Sant Pol. Il longe de magnifiques anses et des rochers tels que le Cap de Mort, la Cala del Peix ou la petite baie de sable Cala Maset.

Miradors

4 Le Mirador de la Cala Urgell
Il s'agit d'un observatoire depuis lequel on peut admirer un panorama spectaculaire de la Punta d'en Bosch et de la Cala Urgell, qui font partie plus beaux endroits de la Côte Guixolenc.

5 Le Mirador de l'ermitage de Sant Elm
Depuis la montagne Sant Elm, nous pouvons jouir d'un ample panorama qui s'étendant du cap de Tossa jusqu'à Begur, depuis la mer jusqu'à la montagne. Ce fut depuis cet ermitage que Ferran Agulló baptisa en 1908 la Côte de Gérone la "Costa Brava".

6 Le Mirador de Les Bateries
L'origine de ce nom remonte à la Guerre Civile Espagnole. Une série de batteries antiaériennes appartenant à l'Armée Républicaine étaient alors installées sur son sommet. Il en reste une structure de ciment depuis laquelle nous pourrons admirer une excellente vue de la baie de Sant Feliu et des montagnes d'Ardenya.

7 Le Mirador de Sant Benet
Tout près de l'ancienne ferme de Sant Benet, nous trouverons un mirador depuis lequel nous pourrons apprécier une magnifique vue donnant sur la mer et le littoral de Sant Feliu de Guíxols.

8 Le Mirador de la ferme de Cal Romaguer.
La Divina Pastora (La Bergère Divine)
Cal Romaguer est une ancienne ferme abandonnée constituant un vestige de la population rurale qui vivait autrefois dans le Massif d'Ardenya (formé de plusieurs massifs dispersés) et depuis laquelle on peut admirer une vue spectaculaire de la façade maritime.

9 Le Mirador de Molí de les Forques
Au sommet de la colline Forques, qui doit son nom aux pendaisons de prisonniers exécutés durant le XVIIIe siècle, nous trouvons des fondations de pierre, ruines d'anciens moulins. Depuis cet endroit privilégié, nous pouvons admirer la vue magnifique des alentours d'Ametller et de la Baie de Sant Pol.

10 Le Mirador de Puig
On peut contempler depuis le Puig Gros une bonne partie du Massif Ardenya et ses côtes escarpées, ainsi que la Baie de Sant Feliu toute entière.

11 Le Mirador de Àliga (Puig Romaguer)
Ce mirador se trouve au sommet du Puig Romaguer. Un tableau d'orientation est à la disposition des visiteurs. Il indique la toponymie du paysage que l'on peut observer depuis ce point privilégié.

Sites naturels

12 Le Projet Réserve Marine
Le Projet Réserve Marine commence à Cala Vigatà (crique) jusqu'à la Pointe de Garbí. Ce projet a l'objective de protéger les fonds marins de cette zone car ils ont une valeur écologique considérable (grottes sous-marines, rochers, prairies de Posidonia oceanica). De plus, la pratique de plongée sous-marine constitue un attrait particulier dans ce site.

13 La cique de Ametller
Ses richesses naturelles et ses paysages font que cette région est protégée en plus d'être inclue dans le PEIN (Plan pour les Espaces d'Intérêts écologiques de Catalogne). Ce plan défini les régions naturelles de Catalogne qui doivent être protégées. Les fonds marins, riches et peu profonds, sont idéals pour pratiquer seawatching.

14 Les plages fossiles de Sant Pol et les restes d'une épave
Il y a environ 1000 ans, le niveau de la mer était plus bas qu'il ne l'est actuellement et la plage s'étendait plus loin vers la mer. De nos jours, ces plages devenues fossiles ressemblent à une plate-forme dure qui peut être détectée en marchant dans l'eau, à condition que les courants marins le permettent.
À environ 150 mètres des cabines qui se trouvent sur la Plage de Sant Pol, nous pouvons observer la coque en bois d'un vaisseau échoué dans les années trente et dans lequel la faune et la flore sous-marine ont élu domicile. Les eaux, peu profondes à cet endroit, nous permettent d'observer et de pratiquer le seawatching.

15 Le Site de Romaguer
Le site de Romaguer, propriété rurale de la municipalité, qui appartient au massif littoral d'Ardenya (dont la grande partie est inclue dans le PEIN, Plan pour les Espaces d'Intérêts écologiques de Catalogne) est situé entre le Torrent des Comes et le Puig Gros. Les points d'intérêt touristique et les chemins de la région sont parfaitement aménagés et bien signalés pour le plaisir de tous. Sa situation et ses caractéristiques en font donc un lieu idéal pour entrer en contact avec la nature d'Ardenya et pour jouir de ses paysages, tout en offrant un excellent point d'accès aux montagnes. Il convient de prendre en compte qu'un regrettable incendie a détruit une partie de ce site le 31 janvier 2003.

16 La colline des Gustinoi ou des Batteries
La colline des Gustinoi ou des batteries située entre la Gran Plage et la Plage de Sant Pol est une magnifique colline qui a malheureusement été urbanisée mais qui porte toujours les traces de la végétation forestière Méditerranéenne. Son paysage compte de nombreuses formations rocheuses, des renfoncements, des cavités rondes dans les rochers résultant de l'érosion et qui se remplissent d'eau lorsqu'il pleut. Ceci rend possible le développement de plusieurs espèces de petits animaux et de plantes très caractéristiques.

17 La vallée des Comes ou de Mascanada.
Le passage du Torrent des Comes fait de la vallée des Comes ou de Mascanada, l'un des plus beaux sites de la région. Une petite vallée fluviale et agricole qui rappelle le charme des temps passés, avec ses grands vergers, ses cultures étagées, ses fermes et ses moulins qui contribuent à la création de magnifiques paysages ruraux.

18 La vallée de Sant Amanç
Jolie vallée fluviale formée par le passage du Torrent Bujonis, et l'une des dernières régions de la municipalité avec la vallée des Comes qui maintient son activité rurale. Les vergers, les vignes, et l'ermitage de Sant Amanç sont typiques de la région.

19 Les dunes de Sant Pol et Canyerets
Les dunes côtières sont des formations sablonneuses créées par les mouvements du vent qui atteignent le bout de la plage. Les dunes de Sant Pol font partie des dernières dunes côtières préservées sur la Costa Brava, bien qu'on puisse trouver quelques traces de dunes à Canyeret. Ce type d'environnement permet l'apparition d'une série de plantes très spécifiques qui constituent un écosystème unique.
De plus, le Parc des dunes à Sant Pol, construit dans l'unique but de préserver les dunes, a été transformé en un parc de loisirs en parfaite harmonie avec le site naturel qu'il abrite.

20 Monticalvari
La zone de Monticalvari, bordant l'ancien noyau de Sant Feliu, est un versant humide et ombragé peuplé par une végétation luxuriante telle que des chênes, des yeuses et des eucalyptus. Par ailleurs, on y trouve aussi des restes de constructions rurales et d'anciens jardins. La jolie Fontaine de Monticalvari est caractéristique de cet endroit et date du XIXe siècle.

21 Pedralta
Jusqu'à peu de temps en arrière, Pedralta était le plus grand rocher incliné d'Europe. Actuellement et malgré sa chute en 1996 puis sa remise en place en 1999, cette spectaculaire formation Romaine de granite a gardé sa forme majestueuse. Un peu plus loin, nous trouvons le mirador de Pedralta, depuis lequel nous pouvons contempler la vallée Aro toute entière ainsi que le littoral entre Sant Feliu et Palamós.

Arbres

22 Les chênes-lièges d'en Blanch
Les chênes-lièges d'en Blanch sont tellement imposants qu'ils ont été déclarés arbres d'intérêt local. Ils se trouvent près de la ferme du Molí d'en Blanch, une très jolie maison de campagne sur la rive du ruisseau de St. Amanç.

23 Les cyprès des cimetières
Les immenses cyprès que l'on peut voir dans les cimetières sont très caractéristiques de la région. Ce cyprès se distingue des autres par ses extraordinaires dimensions.

24 Le pin de la Figuera
Cet arbre se situe juste à côté de la cabane de Can Toni Cabin. Sa cime spectaculaire fait de lui l'un des plus beaux et plus spectaculaire pin de Sant Feliu.

25 Le pin de la Milana
Ce pin, d'une taille considérable, a poussé au somment d'un rocher. Sa silhouette est clairement visible depuis la mer, et c'est pour cette raison que les marins l'utilisaient autrefois comme point de repère pour situer la roche de la Milana, placé au fond de la mer et dénommée comme ça par la grand quantité de «milanes» (espèces de poisson) qu'ont pêchait là-bas. Malheureusement, il y a quelques temps de cela, le pin est mort. On peut toujours admirer son tronc imposant et ses branches, bien que quelques-unes aient été légèrement brûlées lors de l'incendie du 31 janvier 2003.

GB

Coastal trail

1 The coastal trail between the Cala del Vigatà and Les Penyes
The reason why the coastal trails are famous is because they were used for the trafficking of merchandise during precarious times and they also were a surveillance path. Currently they offer the possibility of walking from one municipality to another skirting around the coast. This loop is characterised by its surrounding luxuriant vegetation. The craggy rocks of Les Penyes, reaching a height of 50 metres, are amongst the most spectacular to be found on the Costa Brava. The town hall is collaborating on the project to improve this coastal trail which will be held in recent years.

2 The coastal trail of the Punta de Garbí
Along this loop we can enjoy splendid views. We will pass alongside rocky coves and inlets such as Les Planetes or Port Salvi.

3 The coastal trail of Sant Pol
The coastal trail of Sant Pol starts at the top of the craggy rock that overhangs the port and leads us to Sant Pol beach. The path travels alongside beautiful coves and craggy rocks, such as Cap de Mort, Cala del Peix or the small sandy cove of Cala Maset.

Observation points

4 The Cala Urgell observation point
This is an observation point from where we can enjoy a spectacular view of Punta d'en Bosch and Cala Urgell, one of the most beautiful spots of the Guixolenc Coast.

5 The Sant Elm Hermitage observation point
From the Sant Elm Mountain we can enjoy an extensive vantage point, ranging from the tip of Tossa right through to Begur, from the sea to the mountains. It was from this Hermitage, in 1908, that the wild Girona Coast was first baptised as the Costa Brava by the poet Ferran Agulló.

6 The Les Bateries observation point
The reason for its name is that during the Spanish Civil War a series of anti-aircraft batteries belonging to the Republican Army were installed on its summit, of which a cement structure still remains and from where we can enjoy an excellent view of the Sant Feliu Bay and the Ardenya Mountains.

7 The Sant Benet observation point
Very close to the ancient Sant Benet Country House we find a vantage point from where we can enjoy the magnificent view of the sea and the coastal of Sant Feliu de Guíxols.

8 The observation point of the Cal Romaguer Country House.
The "Divina Pastora" (Divine Shepherdess)
Cal Romaguer is an ancient abandoned country house, a vestige of the ancient rural population that lived in country houses dispersed throughout the Ardenya Massif, from where we can enjoy spectacular views of the maritime front.

9 The Molí de les Forques observation point
At the summit of Forques Hill, so called because this is where the bodies of the executed prisoners were hung during the 18th century, we find the stone foundations of an ancient mill from where we can enjoy a fantastic view of the surrounding area of Ametller and Sant Pol Bay.

10 The Puig Gros observation point
From the Puig Gros a good part of the Ardenya Massif and the steep escarpments of its coast can be seen, as well as the entire Sant Feliu Bay.

11 The Àliga observation point (Puig Romaguer)
This vantage point is located on the summit of Puig Romaguer. Here an orientation chart for the visitor outlines the topography of the landscape that can be observed.

Natural sites

12 The Marine Reserve Project
The Marine Reserve Projet begins in Cala Vigatà (cove) until Punta de Garbí. This project protects the entire maritime bottom of this area because it has an important ecological value (submarine caves, rocks, meadows of Posidonia oceanica), and it is particularly attractive for Scuba Diving.

13 Ametller Bay
Due to its natural value and landscapes this area is not only protected, but is in fact included in the PEIN (Plan for Areas of Interest in Catalonia), which defines the natural areas of Catalonia that are in need of protection. The marine bottom, rich and shallow, is ideal for the practice of seawatching.

14 The fossil beaches of Sant Pol and the remains of a shipwreck
About 1000 years ago the sea level was quite a bit lower than it is now and, therefore, the beach reached further into the sea. Currently what remains of these ancient beaches are the fossil vestiges, which can be perfectly detected when we walk along a hard platform, as long as we walk in the water and when the marine currents allow it to flourish.
About 150 metres from the bath huts that are placed in front of Sant Pol Beach, we can observe the side of a wooden ship that was sunk during the thirties and where the submarine flora and fauna have currently made their home. The shallow waters in which it is found allow us to observe it while practising seawatching.

15 The Romaguer Area
The Romaguer area, property of the municipality that pertains to the coastal massif of the Ardenya (with most of it included in the PEIN, Plan for Areas of Interest in Catalonia) is located between Comes Stream and Puig Gros. The points of interest and the paths of the area are in perfect condition and duly sign-posted so that they can be enjoyed by all.
Thus its situation and characteristics make it an ideal place to come into contact with the nature of the Ardenya and enjoy its landscapes, turning it into an excellent entrance point to these mountains.
It must also be taken into account that on January 31 of the year 2003 a fire unfortunately burned down part of this area.

16 Puig Gustinoi or Les Bateries
Puig Gustinoi or Les Bateries, located between Sant Feliu de Guíxols Beach and the Sant Pol Beach is a lovely hill, which despite being urbanised, still maintains traces of Mediterranean forest vegetation. Its landscape is notable for its abundant rocky formations full of rounded cavities, that are the result of erosion , and which overflow with water when it rains. This allows the development of very characteristics species of small animals and plants.

17 Comes or Mascanada Valley
The course of the Comes Stream creates one of the most beautiful spots in the area: Comes or Mascanada Valley. A small river and agricultural valley still evoke the charm of a time past, with orchards, terraced gardens, country houses and mills that contribute to the creation of a beautiful rural landscape.

18 The Sant Amanç Valley
A lovely river valley formed by the course of the Bujonis stream, and one of the last areas in the municipality along with the Comes Valley that still maintains agricultural activity. Typical of this area are the fruit orchards, vineyards, as well as the Sant Amanç Hermitage.

19 The Dunes of Sant Pol and Canyerets
The coastal dunes are sandy formations created by the effect of the wind at the end of the beach. The dunes in Sant Pol are one of the last coastal dune formations that are still conserved on the Costa Brava, while in Canyeret we only find small traces of dunes. This type of environment is ideal for the appearance of a series of very specific plants that constitute a unique ecosystem.
Furthermore, at Sant Pol we find the Dune Park, which is a park constructed for the sole purpose of conserving the dunes, and now turned into a leisure area in perfect harmony with the natural area it protects.

20 Monticalvari
The area of Monticalvari, bordering with the ancient nucleus of Sant Feliu de Guíxols, is a humid shady slope with luxuriant vegetation created by Oak, Holm Oak and Eucalyptus Trees. Likewise we also find remains of rural constructions and ancient gardens. Characteristic of this area is the lovely Monticalvari Fountain, dating from the 19th century.

21 Pedralta
Until just a few years ago Pedralta was the largest swinging rock in Europe and currently, after its fall in 1996 and subsequent replacement in 1999, this spectacular Roman granite formation continues to maintain its majestic shape. Further along we find the Pedralta observation point, from where we can see the entire Aro Valley and the seashore between Sant Feliu de Guíxols and Palamós.

Trees

22 The Cork Oaks in Blanch
The Cork Oaks found in Blanch are two tremendously huge oaks that have been declared trees of local interest. They are found alongside the Moli d'en Blanch Country House, a lovely rural home on the banks of the St. Amanç Stream.

23 The Cemetery Cyprus
The huge Cyprus Trees found in the cemetery are a characteristic element of this area. This particular Cyprus Tree stands out from amongst the others due to its extreme dimensions.

24 The Pine Tree of the Figuera
This tree is located right beside the Can Toni Cabin. Its spectacular top crown turns it into the most beautiful and spectacular of pine trees found in Sant Feliu.

25 The Pine Tree of the Milana
This pine tree, of considerable dimensions, grows out of the summit of a tremendous rock. Its silhouette is clearly visible from the sea, a reason for which the ancient seamen used it as a point of reference for locating the underwater rock of "La Milana", where they used to fish lots of "milanes" (sort of fish). Unfortunately, not too long ago, the tree took a turn for the worst and died, although it continues to maintain its impressive trunk and branches, some of them scorched by the fire that broke out on January 31 of the year 2003.

100% Emporda

Espais Naturals, Cales i platges

ESP Espacios naturales, calas y playas
FR Places naturels, criques et plages
GB Natural sites, bays and beaches

Espais Naturals, Cales i platges

ESP Espacios naturales, calas y playas
FR Places naturels, criques et plages
GB Natural sites, bays and beaches

100% Emporda

Sant Feliu de Guíxols

Emporda_CostaBrava

Ajuntament de Sant Feliu de Guíxols
Oficina Municipal de Turisme
Passeig del Mar, 8-12
17220 **Sant Feliu de Guíxols**
Emporda_CostaBrava
tel.00 34 972 82 00 51
fax 00 34 972 82 01 19
turisme@guixols.cat
www.guixols.cat

Sant Feliu de Guíxols 100% Emporda

dcb

28 PLATJA DE SANT POL

Llargada / longitud / longueur / length: **700 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **52 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **fina** / fina / fin / fine
Entorn / entorno / environs / setting: **urbà** / urbano / urbain / urban
Accés / acceso / accès / access: **peu-cotxe** / pié-coche / pied- voiture / foot-car

29 SA CALETA

Llargada / longitud / longueur / length: **15 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **5 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **roca** / roca / roche / rocks
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu-cotxe** / pié-coche / pied- voiture / foot-car

30 CALA MASET

Llargada / longitud / longueur / length: **25 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **15 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **fina** / fina / fin / fine
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu** / pié / pied / foot

31 CALA DEL PEIX

Llargada / longitud / longueur / length: **20 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **10 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **roca** / roca / roche / rocks
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu** / pié / pied / foot

32 CALA AMETLLER

Llargada / longitud / longueur / length: **10 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **10 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **roca i sorra granulada** roca y arena granulada / roche et sable granulée / rocks and granular sand
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu** / pié / pied / foot

33 CALA JONCA

Llargada / longitud / longueur / length: **20 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **10 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **granulada** / granulada granulée / granular
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu-cotxe** / pié-coche / pied- voiture / foot-car

34 PLATJA DE SANT FELIU

Llargada / longitud / longueur / length: **460 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **53 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **granulada** / granulada granulée / granular
Entorn / entorno / environs / setting: **urbà** / urbano / urbain / urban
Accés / acceso / accès / access: **peu-cotxe** / pié-coche / pied- voiture / foot-car

35 PORT SALVI

Llargada / longitud / longueur / length: **100 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **20 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **roca** / roca / roche / rocks
Entorn / entorno / environs / setting: **urbà** / urbano / urbain / urban
Accés / acceso / accès / access: **peu** / pié / pied / foot

36 CALA VIGATÀ

Llargada / longitud / longueur / length: **150 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **15 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **blocs-còdols** bloques y guijarros / blocs et cailloux / blocks and pebbles
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu** / pié / pied / foot

37 PLATJA DE CAN DELL

Llargada / longitud / longueur / length: **250 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **10 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **blocs-còdols** bloques y guijarros / blocs et cailloux / blocks and pebbles
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu** / pié / pied / foot

38 CALA URGELL

Llargada / longitud / longueur / length: **150 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **10 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **blocs** / bloques blocs / blocks
Entorn / entorno / environs / setting: **natural** / natural / naturel / natural
Accés / acceso / accès / access: **peu** / pié / pied / foot

39 PLATJA DELS CANYERETS

Llargada / longitud / longueur / length: **180 m.**
Amplada / anchura / largeur / width: **18 m.**
Tipus de sorra / tipo de arena / type de sable / type of sand: **granulada** / granulada granulée / granular
Entorn / entorno / environs / setting: **urbà** / urbano / urbain / urban
Accés / acceso / accès / access: **peu-cotxe** / pié-coche / pied- voiture / foot-car

Simbologia

simbologia / symboles / symbols

- Accés per disminuïts físics / acceso para disminuidos físicos / accès aux handicapés / access for disabled persons
- Aparcament / aparcamiento / parc de stationnement / car parking
- Socorrisme / socorrismo / poste de secours / life-saving provision
- Dutxa / ducha / douche / shower
- WC
- Bar
- Bandera blava / bandera azul / drapeau bleu / blue flag
- Lloguer de vela / alquiler de vela / location de dériveurs / sailing boat hire
- Lloguer de patins / alquiler de patines / location de pédalos / paddle-boat hire
- Caiac / kayac / kayak
- Gandules / gandulas / chaises longues / loungers
- Windsurf / windsurf / planches à voile / windsurf
- Papereres / papeleras / poubelles / wastepaper baskets
- Rentapeus / lavapies / lave-pieds / feet-wash facilities
- Punt d'informació / punto de información / point d'information / information point
- Passeres / pasarela / passerelles / gangplanks over the sand
- Camp de volei / campo de voleibol / terrain de volley-ball / volleyball area
- Cadira de bany adaptada / silla de baño adaptada / chaise de bain adaptée / adapted bathing seats
- Plataforma amb tobogan / plataforma con tobogán / plate-forme avec toboggan / platform with slide
- Seawatching
- El puig més alt de Sant Feliu de Guíxols / la cima más alta de Sant Feliu de Guíxols / la colline la plus haute de Sant Feliu de Guíxols / the highest hill in Sant Feliu de Guíxols
- Informació ambiental / información ambiental / information de l'environnement / Environmental information
- Zones abalisades / zonas balizadas / zones balisées / areas marked with beacons
- Carretera / carretera / route / road
- Accés / acceso / accès / access
- Projecte Reserva Marina / proyecto reserva marina / projet réserve marine / marine reserve project
- Camins de ronda / caminos de ronda / chemins de ronde / coastal trail
- Miradors / miradores / miradors / observation points
- Indrets naturals / parajes naturales / sites naturels / natural sites
- Arbres / árboles / arbres / trees
- Cales i platges / calas y playas / criques et plages / bays and beaches
- PEIN / XARXA NATURA — Zona inclosa en el Pla d'Espais d'Interès Natural de Catalunya - Xarxa Natura 2000 / zona incluida en el plan de espacios de interés natural de catalunya - Xarxa Natura 2000 / zone incluse dans le plan de sites d'intérêt naturel de catalunya - Xarxa Natura 2000 / area included in the spaces of natural interest plan of catalunya - Xarxa Natura 2000
- SFC — Terme municipal / término municipal / territoire communal / township